

# ¿Cómo sabemos cómo fue muchísimos años pasados?

## **Introducción**

¿Cómo sabemos como fue la escuela hace muchos años pasados? Podemos aprender mediante el estudio de las fotografías antiguas. Podemos leer diarios y revistas del pasado. También podemos pedirle a la gente lo que ellos recuerdan. Todas estas cosas nos dan claves de como las cosas fueron. De estos claves podemos hacer una historia. La historia del pasado es nuestra historia.

**¿Cómo leemos los claves para aprender como fue la escuela hace mucho tiempo pasado?**

## **Clave # 1**

Estos estudiantes vivieron en Kansas hace mucho tiempo en el pasado. Ellos van a la escuela. ¿Cómo llegaron allí?

## **Clave # 2**

Cuando los estudiantes llegaban a la escuela, en la estufa había un fuego cómodo y cálido. ¿Quién hizo el fuego que mantenía el edificio cálido?

Cuando Irene Henderson tenía 17 años quería ser maestra. Ella consiguió un trabajo en una escuela rural en el condado de Rawlins, Kansas. Muchos años más tarde se le preguntó cómo consiguió el trabajo. Ella contó la siguiente historia.

"Yo tenía miedo sin palabras. La única pregunta que me preguntaron era. '¿Puedes construir un incendio?' 'cuando le dijo que 'sí' me contrataron por un periodo de seis meses a \$ 45 por mes. Fue una escuela de una sola habitación calentada por una grande estufa barrigona. Esa estufa era lo que tenía que conquistar. "

### **Clave # 3**

Los vecinos que querían que sus hijos tuvieran una buena educación comenzaban las escuelas. A veces, las escuelas comenzaban con sólo unos pocos artículos escolares. ¿Qué materiales faltaban en algunas escuelas?

Lulu Craig Ayudó a organizar la primera escuela en Nicodemus, Kansas. Ella contó la siguiente historia.

"No había suficientes asientos y un grupo de niños pequeños tuvo que sentarse en el suelo junto a la pared." La profesora hacía pequeños cuadrados de cartón en la que había escrito el abecedario y los pasaba a los alumnos de primaria. Ella dirigía su atención a los demás. Algunos

tenían los libros. Algunos tenían ninguno. “No había suficientes libros para todos.”

### **Clave # 4**

Los estudiantes en el pasado les gustaba jugar en el recreo. ¿Qué tipo de equipo del patio tenían? ¿Qué tipo de juegos jugaron?

### **Conclusión**

Al poner todos los claves juntos, usted tiene una historia. La historia cuenta como sería ir a la escuela hace muchos años pasados. Así es como el autor de School Days puso estos claves juntos para escribir la historia.

Translated by Kaitlyn Powers, FHS USD 484. Approved by Mr. Roberto Barrera, Spanish Teacher at Fredonia KS.

<b>English</b>	<b>Spanish</b>	<b>English</b>	<b>Spanish</b>
How Do We Know What It Was Like Long Ago?	¿Cómo sabemos cómo fue muchísimos años pasados?	Introduction	Introducción
How do we know what school was like many years ago?	¿Cómo sabemos como fue la escuela hace muchos años pasados?	We can learn by studying old photographs.	Podemos aprender mediante el estudio de las fotografías antiguas.
We can read diaries and journals from the past.	Podemos leer diarios y revistas del pasado.	We also can ask people what they remember.	También podemos pedirle a la gente lo que ellos recuerdan.
All of these things give us clues of how things used to be.	Todas estas cosas nos dan claves de como las cosas fueron.	From these clues we can put together a story.	De estos claves podemos hacer una historia.
The story of the past is our history.	La historia del pasado es nuestra historia.	How do we read the clue to learn what school was like a long time ago?	¿Cómo leemos los claves para aprender como fue la escuela hace mucho tiempo pasado?
Clue #1	Clave # 1	These students lived a long time ago in Kansas.	Estos estudiantes vivieron en Kansas hace mucho tiempo en el pasado.
They are going to school.	Ellos van a la escuela.	How did they get there?	¿Cómo llegaron allí?
Clue #2	Clave # 2	When the students got to school, there was a warm cozy fire in the stove.	Cuando los estudiantes llegaban a la escuela, en la estufa había un fuego cómodo y cálido.

<b>English</b>	<b>Spanish</b>	<b>English</b>	<b>Spanish</b>
Who made the fire that kept the building warm?	¿Quién hizo el fuego que mantenía el edificio cálido?	When Irene Henderson was 17 years old, she wanted to be a teacher.	Cuando Irene Henderson tenía 17 años quería ser maestra.
She got a job at a rural school in Rawlins County, Kansas.	Ella consiguió un trabajo en una escuela rural en el condado de Rawlins, Kansas.	Many years later she was asked how she got the job.	Muchos años más tarde se le preguntó cómo consiguió el trabajo.
She told the following story.	Ella contó la siguiente historia.	"I was scared speechless.	"Yo tenía miedo sin palabras.
The only question they asked me was.	La única pregunta que me preguntaron era.	'Can you build a fire?'	'¿Puedes construir un incendio?'
When she said 'yes' they hired me for a six-month term at \$45 per month.	'cuando le dijo que 'sí' me contrataron por un periodo de seis meses a \$ 45 por mes.	It was a one-room school heated by a big pot-bellied stove.	Fue una escuela de una sola habitación calentada por una grande estufa barrigona.
The stove was what I had to conquer."	Esa estufa era lo que tenía que conquistar. "	Clue # 3	Clave # 3
Neighbors who wanted their children to have a good education started the schools.	Los vecinos que querían que sus hijos tuvieran una buena educación comenzaban las escuelas.	Sometimes the schools started with only a few supplies.	A veces, las escuelas comenzaban con sólo unos pocos artículos escolares.
What supplies were some schools missing?	¿Qué materiales faltaban en algunas escuelas?	Lulu Craig helped to organize the first school in Nicodemus, Kansas.	Lulu Craig Ayudó a organizar la primera escuela en Nicodemus, Kansas.

<b>English</b>	<b>Spanish</b>	<b>English</b>	<b>Spanish</b>
She told the following story.	Ella contó la siguiente historia.	“There were not enough seats and a group of small children had to sit on the floor beside the wall.”	“No había suficientes asientos y un grupo de niños pequeños tuvo que sentarse en el suelo junto a la pared.”
The teacher got the little squares of cardboard on which she had written the alphabet and passed them to the primary pupils.	La profesora hacía pequeños cuadrados de cartón en la que había escrito el abecedario y los pasaba a los alumnos de primaria.	She turned her attention to others.	Ella dirigía su atención a los demás.
Some of those had books.	Algunos tenían los libros.	Some had none.	Algunos tenían ninguno.
“There were not enough books to go around.”	“No había suficientes libros para todos.”	Clue # 4	Clave # 4
Students in the past liked to play at recess.	Los estudiantes en el pasado les gustaba jugar en el recreo.	What type of playground equipment did they have?	¿Qué tipo de equipo del patio tenían?
What type of games did they play?	¿Qué tipo de juegos jugaron?	Conclusion	Conclusión
When you put all the clues together, you have a story.	Al poner todos los claves juntos, usted tiene una historia.	The story tells what it would be like to go to school many years ago.	La historia cuenta como sería ir a la escuela hace muchos años pasados.
This is how the author of School Days put these clues together to write the story.	Así es como el autor de School Days puso estos claves juntos para escribir la historia.		

